

# 11 වෙනි පරිච්ඡේදය - මුදල් සහ බැංකු - මුදල් සහ බැංකු - මුදල් සහ බැංකු - මුදල් සහ බැංකු - මුදල් සහ බැංකු

## CHAPTER XI - FINANCE AND BANKING

### වගුව 11.1: ශ්‍රී ලංකා රජයේ වැය ශීර්ෂිත වියදම, 2017

#### අட்டවැය II.1: இலங்கை அரசாங்கத்தின் வாக்களித்த செலவினம், 2017

##### Table 11.1: Voted Expenditure of the Government of Sri Lanka, 2017

(රු. මිලියන මිලියන් ரூபா Rs. Million)

අමාත්‍යාංශය <sup>(1)</sup>	අමාත්‍ය <sup>(1)</sup>	Ministry <sup>(1)</sup>	2017 අනුමත ඇස්තමේන්තු <sup>(2)</sup> அங்கீகரிக்கப்பட்ட மதிப்பீடுகள் 2017 <sup>(2)</sup>	
			2017 approved estimates <sup>(2)</sup> පුනරාවර්ත மீண்டுமரும் Recurrent	ප්‍රාග්ධන முலதன Capital
1. අතිගරු ජනාධිපතිතුමා, අගමැතිතුමා හා ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ විනිශ්චයකාරවරු ඇදීන්	1. කෙසාව ඉනාතිපති, ප්‍රධාන, උප ජනාධිපති	1. H.E. The President, Prime Minister, Supreme Court Judges etc.	11,902	5,735
2. මුද්‍රා ආයතන	2. පුද්ගලික	2. Buddha Sasana	902	968
3. මුදල් (3)	3. ජාති (3)	3. Finance (3)	891,865	1,112,373
4. ආරක්ෂක	4. ආරක්ෂක	4. Defence	251,807	32,238
5. ජාතික ප්‍රතිපත්ති හා ආර්ථික කටයුතු	5. ජාතික ප්‍රතිපත්ති හා ආර්ථික කටයුතු	5. National Policies and Economic Affairs	3,653	10,505
6. ආපදා කළමනාකරණ	6. ආපදා කළමනාකරණ	6. Disaster Management	1,797	2,815
7. නැවතුම්, නැවතුම් සේවා හා මුද්‍රා ආයතන කටයුතු	7. නැවතුම්, නැවතුම් සේවා හා මුද්‍රා ආයතන කටයුතු	7. Posts, Postal Services and Muslim Religious Affairs	12,036	514
8. අධිකරණ	8. අධිකරණ	8. Justice	7,426	2,805
9. සෞඛ්‍ය සේවාවන් සහ දේශීය වෛද්‍ය	9. සෞඛ්‍ය සේවාවන් සහ දේශීය වෛද්‍ය	9. Health, Nutrition and Indigenous Medicine	120,554	40,418
10. විදේශ කටයුතු	10. විදේශ කටයුතු	10. Foreign Affairs	9,244	445
11. ප්‍රවාහන හා සිවිල් ගුවන් සේවා	11. ප්‍රවාහන හා සිවිල් ගුවන් සේවා	11. Transport and Civil Aviation	17,383	33,916
12. උසස් අධ්‍යාපනය හා මහා මාර්ග	12. උසස් අධ්‍යාපනය හා මහා මාර්ග	12. Higher Education and Highways	29,941	133,464
13. කෘෂිකර්ම	13. කෘෂිකර්ම	13. Agriculture	15,152	6,242
14. විදුලි බල හා පුනර්ජනනීය බල ශක්ති	14. විදුලි බල හා පුනර්ජනනීය බල ශක්ති	14. Power and Renewable Energy	439	620
15. කාන්තා කටයුතු හා ලබා කටයුතු	15. කාන්තා කටයුතු හා ලබා කටයුතු	15. Women and Child Affairs	1,404	1,295
16. සමාජ සේවකර්ම	16. සමාජ සේවකර්ම	16. Home Affairs	26,874	17,669
17. පාර්ලිමේන්තු ප්‍රතිසංස්කරණ හා ජනමාධ්‍ය	17. පාර්ලිමේන්තු ප්‍රතිසංස්කරණ හා ජනමාධ්‍ය	17. Parliamentary Reforms and Mass Media	3,470	2,264
18. නිවාස හා ඉදිකිරීම්	18. නිවාස හා ඉදිකිරීම්	18. Housing and Construction	849	2,419
19. සමාජ සම්බලතාව හා පුනර්ජනන	19. සමාජ සම්බලතාව හා පුනර්ජනන	19. Social Empowerment and Welfare	14,149	2,101
20. අධ්‍යාපනය	20. අධ්‍යාපනය	20. Education	36,243	40,701
21. රාජ්‍ය පරිපාලන හා කළමනාකරණ	21. රාජ්‍ය පරිපාලන හා කළමනාකරණ	21. Public Administration and Management	210,537	667
22. වැටිලි කර්මාන්ත	22. වැටිලි කර්මාන්ත	22. Plantation Industries	3,251	4,969
23. ක්‍රීඩා	23. ක්‍රීඩා	23. Sports	1,334	3,150
24. කුලීන්ගේ සේවාවන්, වතු සම්බලතා සහ ප්‍රජා සංවර්ධන	24. කුලීන්ගේ සේවාවන්, වතු සම්බලතා සහ ප්‍රජා සංවර්ධන	24. Hill Country New Villages, Plantation Infrastructure and Community Development	335	3,033





வருவ 11.2: மையம் ஈனல்வெலி ஈரய்வை வெலி, 2009 - 2016

மூட்டவணை 11.2: மத்திய அரசாங்கத்தின் மூலதனக் கொடுப்பனவுகள், 2009 - 2016

Table 11.2: Capital payments of central government, 2009 - 2016

(ரூ. மில்லியன் மில்லியன் ரூபா. Rs. Million)

ஈயைவை	மூட்டவம்	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016 <sup>(1)</sup>
மூல ஈரய்வை வெலி	மொத்த மூலதனக் கொடுப்பனவுகள்	864,343	823,782	946,247	1,073,929	1,158,302	1,231,864	1,530,359	1,335,561
கூட கிவெலி வெலி	கூட கிவெலி மூலதனக் கொடுப்பனவுகள்	516,012	467,857	538,663	608,970	700,035	632,662	808,117	741,549
ஈயைவை வெலி	உள்மூலதனம்	401,296	389,672	439,894	415,441	496,042	449,554	523,824	572,442
வெளிமூலதனம்	வெளிமூலதனம்	114,716	78,184	98,789	193,529	203,993	183,109	284,293	169,107
மூலதனம் கிவெலி வெலி	மூலதனம் கிவெலி வெலி	53,032	54,433	44,488	43,891	26,901	26,756	14,592	16,977
மூலதனம் கிவெலி வெலி	மூலதனம் கிவெலி வெலி	161,473	157,894	202,703	218,036	229,598	364,895	432,735	328,202
மூலதனம் கிவெலி வெலி	மூலதனம் கிவெலி வெலி	133,826	143,599	160,374	203,032	201,768	207,551	274,916	248,834
மூலதனம் கிவெலி வெலி	மூலதனம் கிவெலி வெலி	19,750	20,345	26,693	30,072	27,193	28,322	42,473	32,066
மூலதனம் கிவெலி வெலி	மூலதனம் கிவெலி வெலி	90,291	99,151	105,603	145,935	143,504	147,166	197,712	184,689
மூலதனம் கிவெலி வெலி	மூலதனம் கிவெலி வெலி	23,780	24,101	27,619	25,566	29,692	31,547	34,063	29,887
மூலதனம் கிவெலி வெலி	மூலதனம் கிவெலி வெலி	5	1	459	1,459	1,379	516	668	2,191

(1) மூலதனம் கிவெலி வெலி Provisional

மூலதனம் கிவெலி வெலி

மூலதனம் கிவெலி வெலி

Source - Central Bank of Sri Lanka



11.3 වෙනි වගුව(සම්බන්ධයි) **11.3 (தொடர்ச்சி) Table 11.3(Contd.)**

කාලපරිච්ඡේදය අවසානයේදී கால முடிவு End of period	විදේශීය ණය බෙහෙණාட்டு කடன் Foreign debt			මුළු විදේශීය ණය මொத்த வெளிநாட்டு கடன் Total Foreign Debt		මුළු ණය மொத்த கடன் Total Debt	
	රන් පවුම් ණය ஸ்தரலிங் கடன்கள் Sterling loans		ව්‍යාපෘති නොවන ණය திட்டமல்லாத கடன்கள் Non project loans	දළ மொத்த Gross	ශුද්ධ தேறிய Net	දළ மொத்த Gross	ශුද්ධ தேறிய Net
	අයි.බී.ආර්.ඩී. ණය மீ.ஆ.ச.வ கடன் I.B.R.D. loans	වෙනත් ஏனையவை Other					
1994	1,048.0	245,027.0	55,737	301,812	301,812	550,930	550,793
1995	970.0	285,878.0	59,438	346,286	346,286	633,045	631,393
1996	840.0	301,826.0	56,724	359,390	359,390	708,397	708,297
1997	730.0	319,817.0	61,994	383,116	383,116	764,071	765,978
1998	600.0	399,290.0	60,989	461,273	460,879	924,699	907,326
1999	397.0	444,026.0	63,443	507,866	507,866	1,051,331	951,792
2000	89.0	477,845.0	64,195	542,040	542,040	1,218,699	1,019,785
2001	521.0	542,942.0	93,799	636,741	636,741	1,452,706	1,177,372
2002	379.0	639,975.0	81,603	721,957	721,957	1,670,343	1,670,242
2003	204.0	769,559.0	74,323	843,882	843,882	1,863,851	1,863,751
2004	221.0	914,232.0	81,906	996,138	996,138	2,139,528	2,139,426
2005	220.0	865,274.0	91,126	956,620	956,620	2,222,341	2,222,241
2006	228.0	978,356.0	125,062	1,103,418	1,103,418	2,582,648	2,582,548
2007	231.0	1,087,359.0	239,128	1,326,487	1,326,487	3,041,685	3,041,585
2008	240.0	1,261,304.0	187,430	1,448,734	1,448,734	3,588,962	3,588,862
2009	-	1,362,806.0	397,661	1,760,467	1,760,467	4,161,422	4,161,322
2010	-	1,461,729.0	562,854	2,024,583	2,024,583	4,590,245	4,590,145
2011	-	1,640,117.0	689,163	2,329,280	2,329,280	5,133,365	5,133,365
2012	-	1,846,772.0	920,527	2,767,299	2,767,299	6,000,112	6,000,112
2013	-	1,938,909.0	1,021,515	2,960,424	2,960,424	6,793,249	6,793,249
2014	-	1,904,599.0	1,208,516	3,113,116	3,113,116	7,390,899	7,390,899
2015	-	2,180,388.3	1,363,642	3,544,031	3,544,031	8,503,227	8,503,227
2016 <sup>(1)</sup>	-	2,361,118.0	1,684,678	4,045,796	4,045,796	9,387,303	9,387,303

(1) සාධකාලීනයි தற்காலிகமானது Provisional

මූලාශ්‍රය - ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව

ஆதாரம் - இலங்கை மத்திய வங்கி

Source - Central Bank of Sri Lanka









**වගුව 11.7: මුදල් පොලී අනුපාතික, 2011 - 2016**  
**அட்டவணை 11.7: பண வட்டி வீதங்கள், 2011 - 2016**  
**Table 11.7: Money rates of interest, 2011 - 2016**

(වාර්ෂික ප්‍රතිශතය වරුදැක්වීමකිනි Percent per annum)

කාලපරිච්ඡේදය අවසානයේදී	கால முடிவு	End of period	2011	2012	2013	2014	2015	2016 <sup>(1)</sup>
රජයේ භාණ්ඩාගාර බිල් පත් <sup>(2)</sup>	அரசு திறைசீர் உண்டியல்கள் <sup>(2)</sup>	Government Treasury bills <sup>(2)</sup>	7.0	7.5	6.5	6.5	6.0	7.0
මහබැංකු අත්තිකාරම් සඳහා පොලිය <sup>(3)</sup>	மத்திய வங்கியின் முற்பண வீதம் <sup>(3)</sup>	Central Bank rate on advances <sup>(3)</sup>	15.0	15.0	15.0	15.0	15.0	15.0
වාණිජ බැංකු වල තැන්පතු සඳහා පොලිය <sup>(3)</sup>	வாண்பக வங்கிகளின் வைப்பு வீதம் <sup>(3)</sup>	Commercial Banks' deposit rates <sup>(3)</sup>						
ස්ථාවර තැන්පතු මාස 12	நிலையான வைப்புகள் 12 மாதங்கள்	Fixed deposits - 12 months.						
උපරිම	அதிக கூடிய	Max.	11.0	17.0	16.0	12.0	15.0	15.0
අවම	அதிக குறைந்த	Min.	5.6	5.0	6.0	4.0	4.0	4.5
ඉතුරුම් තැන්පතු	சேமிப்பு வைப்புகள்	Savings deposits						
උපරිම	அதிக கூடிய	Max.	8.5	10.5	9.1	8.0	8.0	9.0
අවම	அதிக குறைந்த	Min.	1.0	0.8	0.8	0.5	0.5	0.5
වාණිජ බැංකු වල ණය සඳහා පොලී අනුපාතිකයන් <sup>(3)</sup>	வாண்பக வங்கிகளின் முற்பண வீதம் <sup>(3)</sup>	Commercial Banks' advances rates <sup>(3)</sup>						
අන්තර් බැංකු ඒකඛණ ණය	வங்கிகளுக்கிடையில் கடன்கள்	Inter Bank call loans						
උපරිම	அதிக கூடிய	Max.	9.1	9.9	7.8	6.5	6.4	8.4
අවම	அதிக குறைந்த	Min.	8.8	9.5	7.5	6.0	6.4	8.4
මිලට ගත් හා වට්ටම් කල බිල්පත්	கொள்வனவு செய்த கழிவோடு மாற்றிய உண்டியல்கள்	Bills purchased and discounted						
උපරිම	அதிக கூடிய	Max.	20.0	22.0	22.0	22.0	22.6	24.0
අවම	அதிக குறைந்த	Min.	4.6	4.7	4.5	3.3	3.0	2.0
රජයේ සුරැකුම් අනුව ණය මුදල් සහ අයිරා	அரசாங்க ஆவணங்களால் பாதுகாப்பளிக்கப்பட்ட கடன் களும் மேலதிக பற்றுக்களும்	Loans and overdrafts secured by Government securities						
උපරිම	அதிக கூடிய	Max.	29.9	33.0	33.0	32.0	32.0	25.0
අවම	அதிக குறைந்த	Min.	5.0	4.8	4.8	5.0	5.0	1.0
බද්ධ ව්‍යාපාර වස්තු සමාගම් කොටස්	தொகுதிக் கம்பனிப் பங்குகள்	Shares of joint stock companies						
උපරිම	அதிக கூடிய	Max.	26.0	26.0	26.0	24.0	24.0	24.0
අවම	அதிக குறைந்த	Min.	4.5	4.5	5.0	4.8	4.7	1.5
තොග වෙළඳාම	வியாபாரக் கையிருப்பு	Stock in trade						
උපරිම	அதிக கூடிய	Max.	24.0	25.0	23.0	24.0	24.0	24.0
අවම	அதிக குறைந்த	Min.	5.2	9.5	8.5	5.9	6.0	3.0
නිශ්චල දේපල	அசையா சொத்து	Immovable property						
උපරිම	அதிக கூடிய	Max.	26.0	26.0	26.0	24.0	24.0	24.0
අවම	அதிக குறைந்த	Min.	4.5	4.5	5.0	4.8	4.7	1.5
වෙනත්	ஏனையவை	Others						
උපරිම	அதிக கூடிய	Max.	29.9	33.0	33.0	32.0	32.0	25.0
අවම	அதிக குறைந்த	Min.	5.0	4.8	4.8	5.0	5.0	1.0
අප රහිත ණය සහ අයිරා	பாதுகாப்பற்ற கடன்களும் மேலதிக பற்றுக்களும்	Loans and overdrafts unsecured						
උපරිම	அதிக கூடிய	Max.	35.0	32.0	24.0	24.0	24.0	24.0
අවම	அதிக குறைந்த	Min.	6.0	7.0	7.0	5.4	2.5	3.5

(1) සාවකාලීයයි தற்காலிகமானது Provisional.

(2) නිකුත් කල බිල්පල බර තබන ලද සාමාන්‍ය

(3) ඒ ඒ මාසයේ අන්තිම සිකුරාදා පැවති ගාස්තු ප්‍රමාණය. මෙම ගාස්තු ශ්‍රී ලංකාවේ විශාල වාණිජ බැංකු වලට පමණක් අදාළ වේ. ලංකාවේ බැංකු සාමාන්‍යයෙන් ජංගම ගිණුම් තැන්පතු වලට පොලී නොගෙවයි.

(2) வழங்கப்பட்ட எல்லா உண்டியல்களினதும் சீர்பார்க்க சரராசரி

(3) ஒவ்வொரு மாதத்தின் கடைசி வெள்ளிக்கிழமை வீதங்கள் விதிக்கப்படும். இவ்வீதங்கள் இலங்கையிலுள்ள பெரும்

வாண்பக வங்கிகளுக்கு மட்டும் உடையதாகும். பொதுவாக இலங்கை வங்கிகள் நடைமுறைக் கணக்கு வைப்புகளுக்கு வட்டி கொடுப்பதில்லை.

(2) Weighted average of bills issued.

(3) Rates ruling on the last Friday of each month. These rates relate only to the larger Commercial Banks in Sri Lanka. Local Banks do not generally pay interest on current account deposits.

මූලාශ්‍රය - ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව

ஆதாரம் - இலங்கை மத்திய வங்கி

Source - Central Bank of Sri Lanka

**වගුව 11.8: ඉතුරුම් තැන්පතු සහ ඉතුරුම් සහතික, 1986 - 2016**  
**அட்டவகை 11.8: சேமிப்பு வைப்புக்களும் சேமிப்புப் பத்திரங்களும், 1986 - 2016**  
**Table 11.8: Savings deposits and savings certificates, 1986 - 2016**

( රුපි. මිලියන රුපා. மில். Rs. Million.)

වර්ෂය வருடம் Year	ඉතිරි කිරීමේ තැන්පත් මුදල සේවිත වැටුප්පත් Savings deposits				ඉතිරි කිරීමේ සහතික පත්‍ර සේවිත පත්‍රිකා Savings certificates	මුළු ගණන மொத்தம் Total
	ජාතික ඉතිරි කිරීමේ බැංකුව தேசிய சேமிப்பு வங்கி National Savings Bank		වාණිජ බැංකුව வாணிக வங்கிகள் Commercial Banks			
	ඉතිරි කිරීමේ තැන්පත් சேமிப்பு வைப்பு Savings deposits	ස්ථාවර තැන්පත් நிலையான வைப்பு Fixed deposits	ඉතිරි කිරීමේ තැන්පත් சேமிப்பு வைப்பு Savings deposits	ස්ථාවර තැන්පත් நிலையான வைப்பு Fixed deposits		
1986	4,326.5	9,827.9	12,211.3	22,854.7	6.3	49,267.6
1987	5,172.3	11,181.1	14,504.4	25,377.3	4.2	56,283.2
1988	6,381.2	11,634.1	17,791.0	25,387.5	3.1	61,423.5
1989	7,789.9	11,969.9	22,513.4	27,740.9	3.0	70,064.6
1990	9,527.3	13,529.0	27,311.9	36,351.6	2.9	86,767.3
1991	11,637.4	16,130.0	33,509.2	47,771.0	2.9	109,094.9
1992	12,223.9	20,605.3	43,601.5	57,897.1	2.8	134,375.3
1993	16,371.1	25,736.1	58,397.3	69,521.6	2.8	170,076.0
1994	19,966.6	33,311.5	73,357.0	79,243.9	2.7	205,927.2
1995	20,941.7	36,726.0	87,227.0	102,751.1	2.5	247,733.7
1996	24,537.0	42,201.0	102,315.0	115,502.0	2.3	284,653.0
1997	28,311.0	48,350.0	128,582.0	126,240.0	3.0	332,284.0
1998	32,880.0	50,383.0	157,325.0	130,504.0	3.0	372,108.0
1999	36,201.0	55,909.0	187,052.0	144,336.0	3.0	424,671.0
2000	36,894.0	66,749.0	212,843.0	168,418.0	3.0	486,305.0
2001	39,301.0	77,590.0	238,095.0	202,368.0	4.0	559,234.0
2002	43,963.0	88,483.0	277,861.0	221,004.0	4.0	633,422.0
2003	51,048.0	107,833.0	324,234.0	238,711.0	4.0	724,107.0
2004	57,068.0	123,088.0	389,683.0	297,502.0	4.0	867,345.0
2005	61,983.0	140,441.0	440,742.0	365,308.0	4.0	1,008,478.0
2006	72,435.0	139,823.0	475,926.0	489,757.0	4.0	1,177,945.0
2007	74,840.0	160,464.0	513,021.0	639,806.0	-	1,388,131.0
2008	72,447.0	187,095.0	521,673.0	740,128.0	-	1,521,343.0
2009	81,238.0	231,750.0	634,261.0	859,091.0	-	1,806,340.0
2010	95,635.0	259,730.0	766,085.0	957,436.0	-	2,078,886.0
2011	106,858.0	304,154.0	875,538.0	1,246,289.0	-	2,532,839.0
2012	108,127.0	334,011.0	899,955.0	1,658,072.0	-	3,000,165.0
2013	115,252.0	364,568.0	1,001,486.0	1,981,964.0	-	3,463,270.0
2014	141,585.0	397,636.0	1,313,946.0	1,990,193.0	-	3,843,360.0
2015	163,367.0	418,558.0	1,565,061.0	2,338,338.0	-	4,485,324.0
2016 <sup>(1)</sup>	176,347.0	463,608.0	1,670,743.0	3,004,252.0	-	5,314,950.0

(1) යාවතලිකයී තර්කාලිකமானது Provisional

මූලාශ්‍රය - ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව  
 ஆதாரம் - இலங்கை மத்திய வங்கி  
 Source - Central Bank of Sri Lanka